

Gas Lighter export tips (打火機出口攻略)- Hong Kong (香港)

1. As it takes times for DG approval, suggest submitting DG E-booking to us via our website (www.maersk.com) two weeks in advance;

因危險品審批需要時間，建議提前兩週在我司官網(www.maersk.com)提交危險品電子訂單。

2. Provide DG form (MULTIMODAL DANGEROUS GOODS FORM), MSDS and Packing Certificate(CIQ) to us (CN.SOUTH.EXPORT@MAERSK.COM). We will send DG application to port and vessel owner for DG approval

請提供 DG form(危險貨物多式聯運表),物料安全資料表和出境危險貨物運輸包裝使用鑒定結果單, 我司將根據所提供的危險品資訊向港口和船東申請危險品審批。

3. Booking confirmation(S/O) will be released once we get relative approval.

訂艙確認書將在危險品審批通過後發送;

4. Please print EIR on EAS system (<http://eas.cmclink.com/>) for empty container pick up..

請在 EAS 系統(<http://eas.cmclink.com/>)預約打印提櫃紙;

5. Please follow IMDG CODE's requirement to affix DG label on the four side of the container before laden gate in;

- we can provide DG label (except for "Marine Pollutant" Mark) which can be picked up from below address during working time(Mon.–Fri.09:00-17:00). To shorten your waiting time, please send email to CN.SOUTH.EXPORT@MAERSK.COM to make appointment first:

Address:

Maersk Hong Kong Limited

7th Floor, Modern Terminals Warehouse Building Phase I Berth One, Kwai Chung Container Terminal, Kwai Chung, HK

(6 minutes walk from Lai King MTR Station Exit B to Modern Terminals)

重櫃進港前，請按照國際海運危險貨物規則的要求在集裝箱四周粘貼危險品標籤。

我司可提供危險品標籤(我司暫無法提供海洋污染的標誌)。如有需要,請在工作日週一至週五 09:00-17:00 到我司香港前台領取。為節約您的時間，請提前發送郵件到 CN.SOUTH.EXPORT@MAERSK.COM 進行預約。地址：香港葵涌現代貨箱碼頭貨倉大廈 1 期 7 樓馬士基辦公室

(從港鐵荔景站B 出口步行至現代貨箱碼頭約需 6 分鐘)

- **6. Customer arrange cargo stuffing as per below request:**
 - There must be 6 inches free space at least below the container roof after stuffing to provide sufficient ventilation during the whole transportation.
 - The detecting of the presence of gas should be done at least 24 hours after stuffing and within 24 hours prior to container loading.

-
- Except the DG label for IMO2.1, Container must have another label of “WARNING, MAY CONTAIN EXPLOSIVE MIXTURES WITH AIR. KEEP IGNITION SOURCES AWAY WHEN OPENING” on the door of container.

客戶安排根據以下要求裝櫃

- 集装箱在装货后，箱顶和货物之间须保留至少 6 英寸的空间，从而保证货物在整个运输过程中都能有良好的通风。
- 对易燃气体含量爆炸下限进行检测时，时间上必须同时满足两个要求：一是在装货完成最少 24 小时后；二是在预计集装箱装载的 24 小时内。
- 除了 2.1 級危品 (IMO 2.1) 的警告標示外，裝載有 UN1057 易燃氣體打火機的集裝箱，還必須貼上寫有 “WARNING, MAY CONTAIN EXPLOSIVE MIXTURES WITH AIR. KEEP IGNITION SOURCES AWAY WHEN OPENING” (“警告：可能含有易爆氣體，請遠離火源開啟”) 的標示。標示須貼在集裝箱門壁上，並確保至少在 8 米 (26 英尺) 外能夠看清。

7. Full container gate in to terminal;

- The terminal allowable gate in time: as per HK local regulation, full container with IMO2 or IMO3 or other IMO 4/5/6/8/9 under 177D of dangerous goods (general) regulations cap.295 can only be allowed to gate in after vessel ETA- 72hrs. Vessel ETA can checked via MTL website (<https://www.modernports.com.hk/web/mtlportal/vessel-schedule-enquiry-public>) or hotline 852-21152115;
- Free stowage: the free stowage counts from laden gate in day(included) to the day the container load on board(included). It is not equal to the terminal allowable gate in time. Extra stowage fee will be charged if laden container gate in beyond free stowage period. Free stowage standard can be checked via our website: <https://www.maersk.com/local-information/china/export>

重柜进场:

- 码头可收柜时间: 依据香港码头法规，IMO2，IMO3 以及其他 IMO4/5/6/8/9 中被列入香港 177D 规则的货物，只允许在大船到港时间前 72 小时进场，请合理安排进场时间。大船预计到港时间可参考码头网站 (<https://www.modernports.com.hk/web/mtlportal/vessel-schedule-enquiry-public>) 或电话热线实时查询 (852-21152115) ；
- 免堆期: 免堆期从重柜进港当天算到装船当天。免堆期不同于码头可收柜时间，各等级的危险品在我司提供的相应的免堆期内还场可享受免费堆存，如超出免堆期将被收取额外堆存费；如需查询免柜期/免堆期条款，请点击此链接：<https://www.maersk.com/local-information/china/export>

8.Customer arrange surveyor for LEL testing, if LEL testing cannot past then container will be refused to full gate in and load.

所有裝載有 UN1057 易燃氣體打火機的集裝箱，在裝船前須接受檢測，避免因易燃氣體外泄引起危險。所有易燃氣體含量爆炸下限（LEL）超過 0%的集裝箱，將不被允許在馬士基航運、馬士基航運共用箱位元協議（slot charter）以及共用艙位協議（VSA）的船舶上裝運。

Special Remark:

特別提示:

1. Loading port LEL testing will be arranged by customer directly. Maersk line will not involve.

起運港的 LEL 檢測由客人自行安排。馬士基不提供相關服務。

2. Maersk Line will arrange LEL test for your cargo in each transshipment port. If units fail LEL test transshipment port, all subsequent LEL test; costs to ventilate the unit and potential additional costs will be counted to shipper's account.

馬士基會安排在每個中轉港做 LEL 檢測以確保貨物運輸安全，如果貨物在中轉港的 LEL 測試中不能符合相關要求，所有的測試費用以及相關的額外費用由發貨人承擔

LEL report should be sent to below mail box :

請將 LEL report 發送到以上郵箱;

gscopsexehkg@maersk.com

spl@modernterminals.com

telex@modernterminals.com

feacgosp@maersk.com

cn.south.export@maersk.com

9. Customer provide final DG form (included container number, seal number, signature, and company stamp) before deadline (shows on booking confirmation). Besides the DG details shows on final DG form shall be **the same as those provided on DG form at the beginning when you place booking. If not, DG approval shall be re-applied with vessel owner which may impact container loading. Shipper shall pay for all relative charges for change of vessel.**

客人在截止時間(已在訂艙確認書中注明)之前提供 DG form 最終版本(有訂艙號,櫃號,封條號,手寫簽名,蓋章等資訊. 並且 final DG form 上面的危險品資訊(包括 IMO/UN 號碼,數量,重量等)必須跟訂艙時所提供的資訊一致,如有變化,則需再得到船東的審批,可能影響裝船.由此造成的改船費用及艙租費用需由客人承擔;

10. Please submit SI before deadline

請在截補料時間之前提供補料給我司

如有疑问, 敬請通過以下方式联系我司客服部諮詢:

郵箱: CN.SOUTH.EXPORT@MAERSK.COM

電話:

深圳 - 86 400 8423 818 -> 0 -> 3 -> 1

廣州 - 86 400 8423 818 -> 0 -> 3 -> 1

香港 - 852 3104 5918 -> 0 -> 3 -> 1

